

Automatic Upper Arm Blood Pressure Monitor

Автоматинис žasto tipo kraujospūdižio matuoklis
 Автоматичен апарат за измерване на кръвно налягане от ръка над лакътя
 Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici
 Tensiometru automat pentru braț



M2+ Connect (HEM-7188T1-LE)

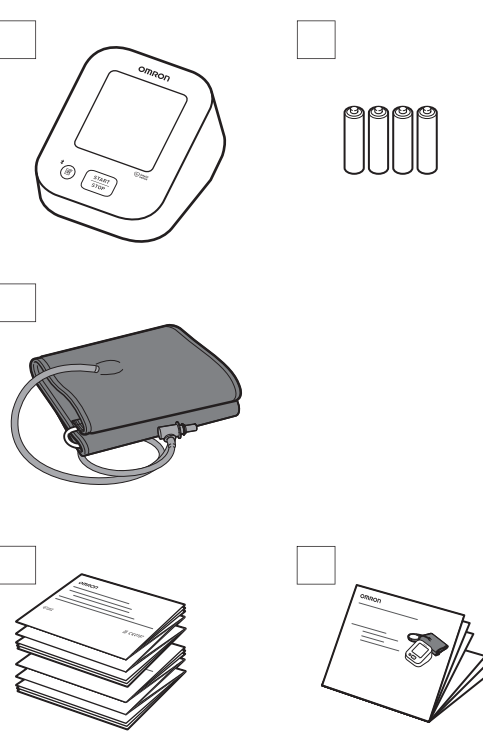
Instruction Manual 2: Operational Instructions

- LT Naudojimo instrukcija Nr. 2: naudojimo instrukcijos
- BG Ръководство за употреба 2: Инструкции за работа
- SR Uputstvo za upotrebu 2: uputstva za rukovanje
- RO Manual cu instrucțiuni 2: Instrucțiuni de utilizare

Read Instruction Manual 1 and 2 before use.
 Prieš naudodami, perskaitykite naudojimo instrukcijas Nr. 1 ir 2.
 Преди употреба прочетете ръководството за употреба 1 и 2.
 Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu 1 i 2.
 Citiți manualul de instrucțiuni 1 și 2 înainte de utilizare.

1 Package Contents

- LT Pakuotės turinys
- BG Съдържание на комплекта
- SR Sadržaj pakovanja
- RO Conținutul pachetului



2 Preparing for a Measurement

- LT Pasiruošimas matavimui
- BG Подготовка за измерване
- SR Priprema za merenje
- RO Pregătirea pentru măsurare

30 minutes before
 30 minučių prieš
 30 минути преди това
 30 minuta pre merenja
 Cu 30 de minute înainte



5 minutes before: Relax and rest.
 5 minutės prieš:
 atsipalaiduokite ir pailsėkite.
 5 минути преди това:
 Отпуснете се и починете.
 5 minuta pre merenja:
 opustite se i odmorite.
 Cu 5 minute înainte:
 relaxați-vă și odihniți-vă.



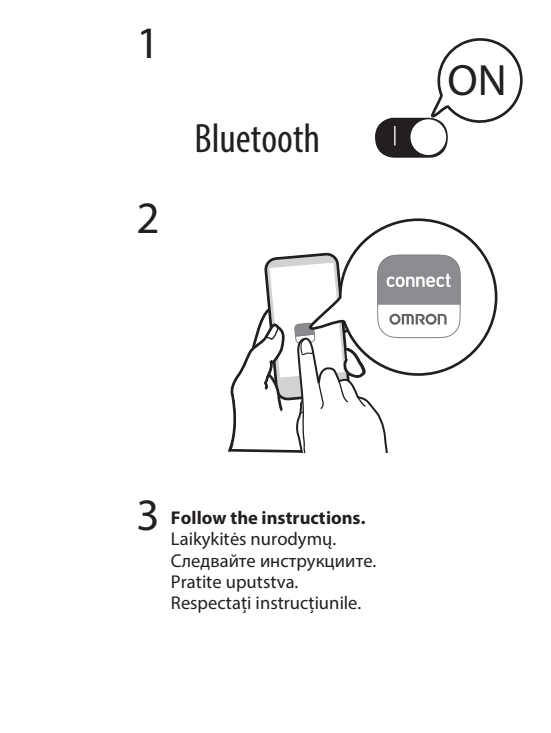
3 Downloading the App

- LT Programėlės atsisiuntimas
- BG Изтегляне на приложението
- SR Preuzimanje aplikacije
- RO Descărcarea aplicației



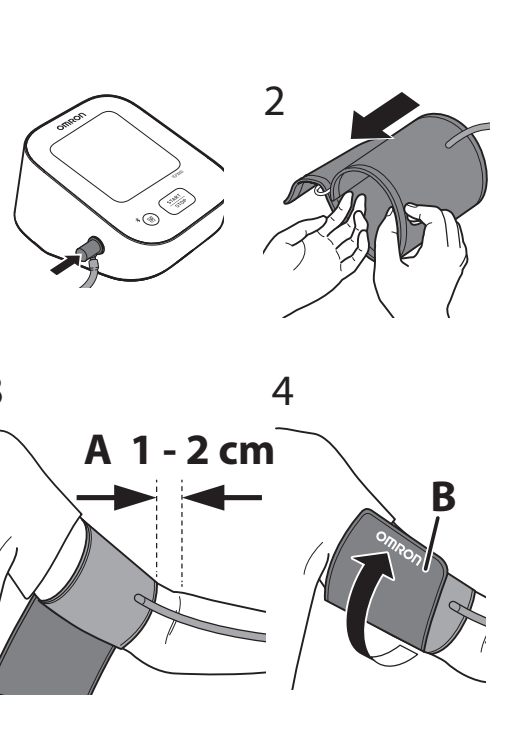
5 Pairing

- LT Susiejimas
- BG Сдвояване
- RO Asocierea
- SR Uparivanje



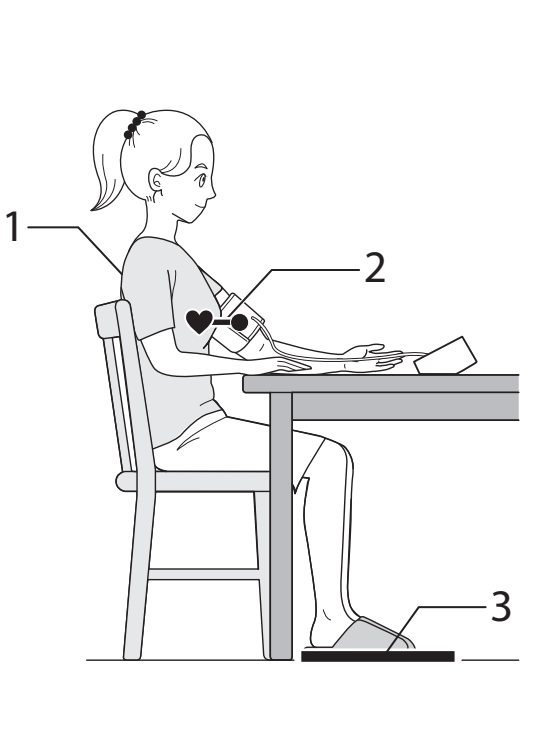
6 Applying the Arm Cuff

- LT Rankovės uždėjimas
- BG Поставяне на маншета
- SR Postavljanje manžetne za ruku
- RO Aplicarea manșonului



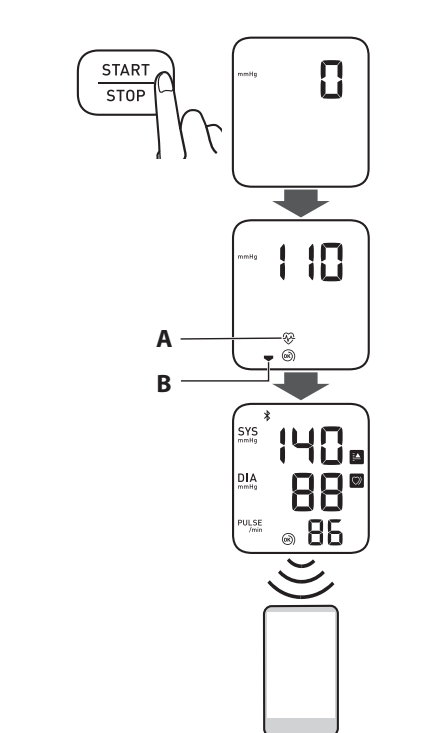
7 Sitting Correctly

- LT Tinkamas sėdėjimas
- BG Седнете правилно
- SR Pravilno sedenje
- RO Poziția așezat corectă



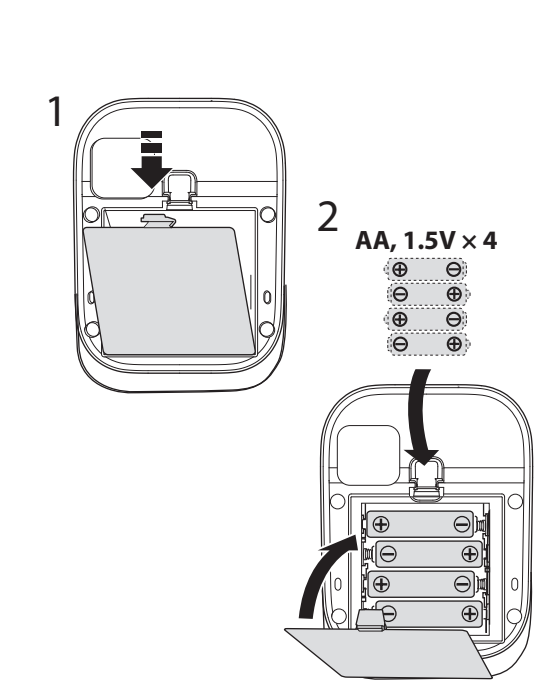
8 Taking a Measurement

- LT Matavimas
- BG Измерване
- SR Merenje
- RO Efectuarea unei măsurători



4 Inserting Batteries

- LT Baterijų įdėjimas
- BG Поставяне на батерии
- SR Ubacivanje baterija
- RO Introducerea bateriilor



- A. Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside of your elbow.
 - B. Make sure that the air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.
- A. Strana manžetne sa crevom treba da bude 1-2 cm iznad unutrašnje strane lakta.
 B. Proverite da li je crevo za vazduh na unutrašnjoj strani ruke i čvrsto obmotajte manžetnu tako da više ne može da se okreće.
- A. Rankovės su vamzdeliu pusė turi būti 1-2 cm aukščiau jūsų alkūnės vidinės pusės.
 B. Įsitinkinkite, kad oro tiekimo vamzdelis būtų jūsų rankos vidinėje pusėje, ir tvirtai apvyniokite rankovę, kad ji negalėtų sukilti aplink.
- A. Страната с въздухопровода на маншета трябва да е на 1 - 2 см над вътрешната страна на лакътя ви.
 B. Уверете се, че въздухопроводът е от вътрешната страна на ръката ви, и увийте маншета здраво, за да не може повече да се изплъзне настрана.

- Relax and sit comfortably. Remain still and do not talk.**
1. Keep your back and arm supported.
2. Keep the arm cuff at the same level as your heart.
3. Keep your feet flat and your legs uncrossed.
- Atsipalaiduokite ir patogiai atsisėskite. Nejudėkite ir nekalbėkite.
 1. Atremkite nugarą ir pasidėkite ranką.
 2. Uždėkite rankovę širdies lygyje.
 3. Pėdas laikykite padėtas ant žemės, o kojas nesukryžiuotas.
- Relaxați-vă și stați așezat/ă confortabil. Rămâneți nemișcat și nu vorbiți.
 1. Stați cu spatele și cu brațul sprijinite.
 2. Mențineți manșonul pentru braț la același nivel cu inima.
 3. Țineți picioarele drepte pe sol și picioarele neincrucșate.
- Opustite se i sedite udobno. Ostanite mirni i ne govorite.
 1. Neka vam leđa i ruka budu oslonjeni na neku površinu.
 2. Manžetnu za ruku držite u visini srca.
 3. Stopala treba da vam budu ravna, a noge ne treba da budu prekrštene.
- Отпуснете се и седнете udobно. Стойте неподвижно и не говорете.
 1. Седнете така, че гърбът и ръката ви да имат опора.
 2. Дръжте маншета на едно ниво със сърцето си.
 3. Дръжте стъпалата си водоравни и не кръстосвайте краката си.

- 1. Press the [START/STOP] button.**
A: Flashes at every heartbeat.
B: Appears while the cuff is deflating.
2. The reading is saved automatically.
Open the app to transfer the reading.
1. Pritisnite taster [START/STOP] (pradeti / stabdyti).
A: Sumirksi kas kiekvieną širdies dūžį.
B: Rodoma, kol išpučiamas oras iš rankovės.
 2. Rodmuo išsaugomas automatiškai.
 Atverkite programėlę, kad galėtumėte persiųsti rodmenį.
1. Apăsați butonul [START/STOP].
A: Se aprinde intermitent la fiecare bătaie a inimii.
B: Apare în timp ce manșonul se dezumflă.
 2. Valoarea este salvată automat.
 Deschideți aplicația pentru a transfera valoarea.
1. Натиснете бутон [START/STOP].
A: Мига при всеки удар на сърцето.
B: Появява се, докато маншетът се изпуска.
 2. Отчетената стойност се запазва автоматично.
 Отворете приложението, за да прехвърлите отчитането.

Error messages or other problems?
E1
E2
 :

Refer to:
 Klaidų pranešimai ar kitos problemos?
 Zr:
 Съобщения за грешка или други проблеми? Вижте:

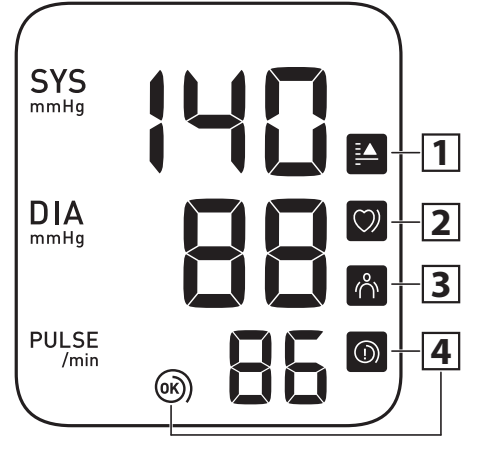
Poruke o grešci ili drugi problemi?
 Pogledajte:
 Mesaje de eroare sau alte probleme? consultați:

Instruction Manual 1

9

Checking Readings

- LT Rodmenų patikrinimas
- BG Проверка на отчитанията
- SR Provera rezultata merenja
- RO Verificarea valorilor înregistrate



3 Alerts you of any body movement that will affect the blood pressure readings. Remove the arm cuff, wait 2 - 3 minutes and try again.

Испēja jus apie kūno judėjimą, kuris turės poveikio kraujospūdžio rodmenims. Nuimkite žasto rankovę, palaukite 2–3 minutes ir bandykite vėl.

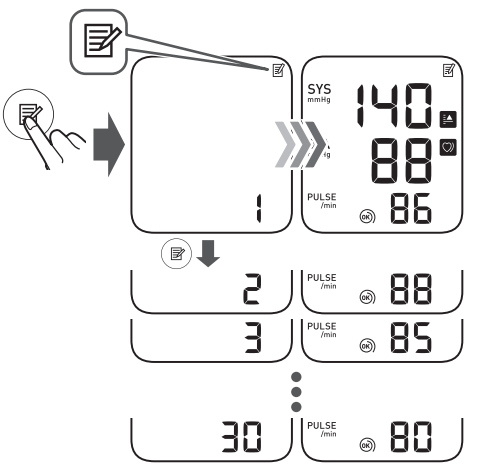
4 The cuff is tight enough. Rankovė pakankamai užveržta. Manšetът е достатъчно стегнат. Manžetna je dovoljno pritegnuta. Manšonul este suficient de strâns.

4 Apply the cuff again MORE TIGHTLY. Dar kartą TVIRČIAU uždėkite rankovę. Поставете отново маншета ПО-СТЕГНАТО. Ponovo postavite manžetnu tako da bude CVRŠĆE PRITEGNUTA. Amplasați manșonul din nou, MAI STRÂNS.

10

Using Memory Functions

- LT Atminties funkcijų naudojimas
- BG Използване на функциите на паметта
- SR Upotreba memorijskih funkcija
- RO Utilizarea funcțiilor de memorie

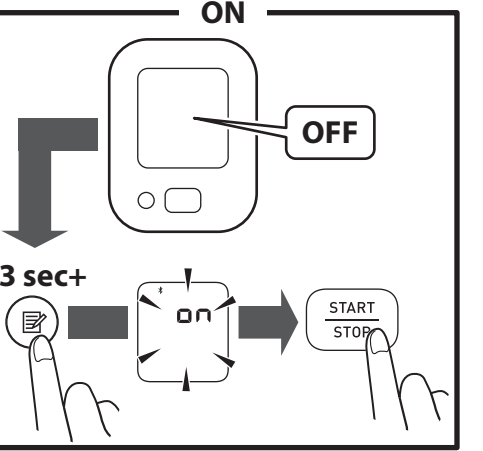
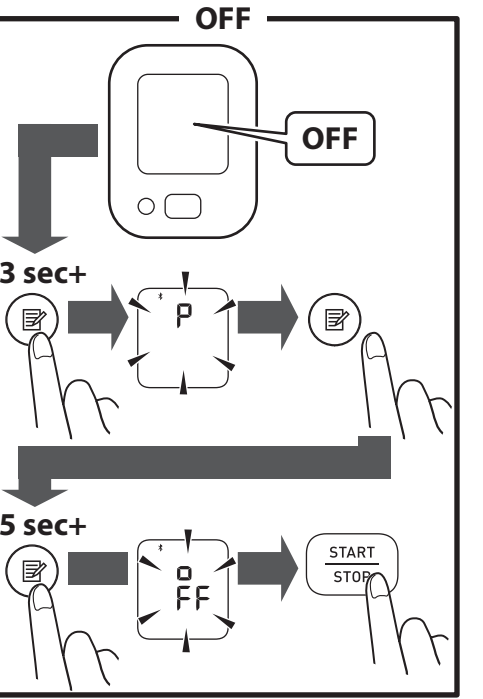


- LT Rodmenys išsaugomi atmintyje
- BG Отчитания, запаметени в паметта
- SR Merenje sačuvano u memoriji
- RO Valorile stocate in memorie

11

Disabling/Enabling Bluetooth

- LT „Bluetooth“ išjungimas / įjungimas
- BG Деактивиране/активиране на Bluetooth
- RO Onemogućavanje/omogućavanje Bluetooth funkcije
- SR Dezaktivacija/aktivacija konexiunii Bluetooth



Bluetooth is enabled by default. **off** appears while Bluetooth is disabled.

„Bluetooth“ pagal numatymą yra įjungtas. **off** rodoma, kol „Bluetooth“ yra išjungtas.

Bluetooth e activatant pe podrazbirane. **off** se poazava, kogat Bluetooth e deaktivant.

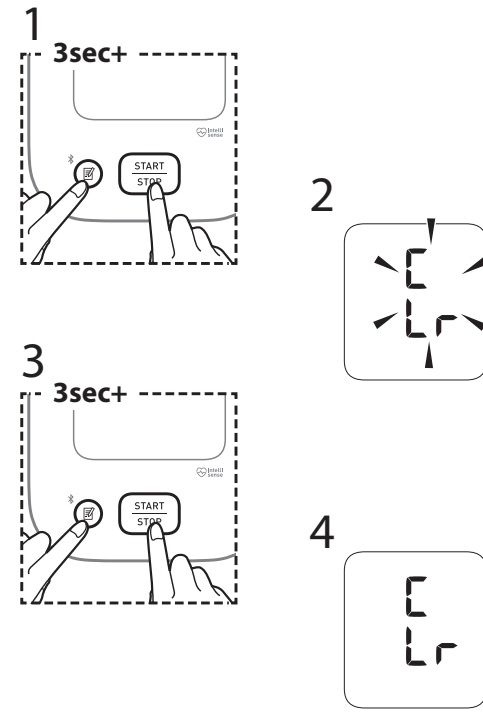
Funcția Bluetooth este activată în mod implicit. **off** (dezactivat) apare când funcția Bluetooth este dezactivată.

Bluetooth je podrazumevano omogućen. **off** se pojavljuje kada je Bluetooth onemogućen.

12

Restoring to the Default Settings

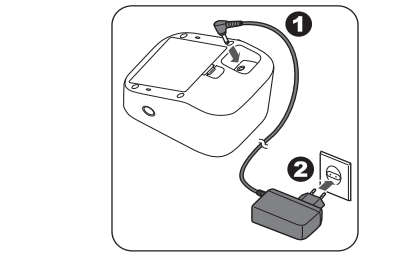
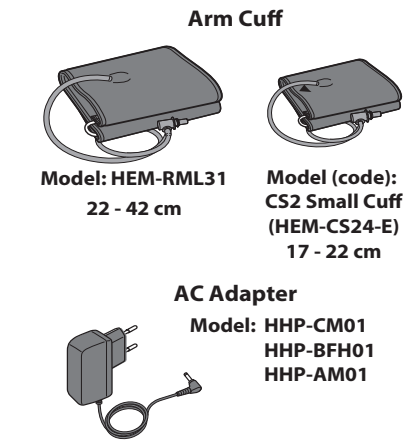
- LT Numatytųjų nuostatų atkūrimas
- BG Възстановяване на фабричните стойности
- SR Vraćanje na podrazumevana podešavanja
- RO Restabilirea setărilor implicite



13

Optional Accessories

- LT Pasirenkamieji priedai
- BG Допълнителни принадлежности
- SR Opcioni pribor
- RO Accesorii opționale



If your systolic pressure is more than 210 mmHg: After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure. Do not inflate above 299 mmHg.

Ако је систолни притисак већи од 210 mmHg: Kad manžetna za ruku počne da se naduvasa, pritisnite i držite taster [START/STOP] dok aparat ne naduvasa vrednost koja je 30 do 40 mmHg veća od očekivanog sistolnog pritiska. Nemojte naduvavati manžetnu više od 299 mmHg.

Ако вашето систолно налягане е над 210 mmHg: След като маншетът започне да се напънва, натиснете и задръжте бутона [START/STOP], докато апаратът се напънва с 30 до 40 mmHg повече от очакваното систолно налягане. Не напънвайте маншета над 299 mmHg.

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

Не изхвърляйте въздушната пробка. Въздушната пробка може да е приложима за допълнителния маншет.

Nemojte bacati utikač creva za vazduh. Utikač creva za vazduh može da bude primenljiv za opcionu manžetnu.

Nu aruncați conectorul de aer. Conectorul de aer poate fi compatibil cu manșonul opțional.

Manufacturer Gamintojas Производител	Proizvođač Producător	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU-representative Atstovybė ES šalys	Представител за ЕС Представник u EU Reprezentant pentru UE	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU Importatojas ES Вносител в ЕС	Uvoznik za EU Importator in UE	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Service-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Production facility Gamtybos įmonė Производствена база	Proizvodni pogon Unitate de producție	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
Subsidiaries Dukterinės bendrovės Филиали Podružnice Subsidiare	Importer in the United Kingdom and UK responsible person	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Made in Vietnam / Pagaminta Vietnam / Произведено в Виетнам / Fabricat în Vietnam / Proizvedeno u Vijetnamu

Issue Date / Išleidimo data / Дата на издаване / Data emiterii / Datum izdavanja : 2025-06-27

<https://www.omron-healthcare.com/>

1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.

Rodoma, jei SYS yra 135 mm Hg arba didesnis ir (arba) DIA yra 85 mm Hg* didesnis.

Поява се, ако „SYS“ е 135 mmHg или повече и/или „DIA“ е 85 mmHg* или повече.

Prikazuje se ako je vrednost „SYS“ 135 mmHg ili veća i/ili ako je vrednost „DIA“ 85 mmHg* ili veća.

Apare dacă „SYS“ este de 135 mmHg sau mai mult și/sau dacă „DIA“ este de 85 mmHg* sau mai mult.

* Aukšto kraujospūdžio apibrėžimas yra paremtas 2023 m. ESH rekomendacija.

** Neritmingas širdies plakimas – tai širdies plakimo ritmas, 25 % mažesnis arba didesnis už ritmo vidurkį, nustatytas matuokliu matuojant kraujospūdį.

* Дефиницията за високо кръвно налягане се основава на насоките на ESH от 2023 г.

** Неравномерен сърдечен ритъм се дефинира като сърдечен ритъм, който е 25% по-малко или 25% повече от средната стойност за сърдечен ритъм, отчетен от апарата по време на измерване на кръвното налягане.

2 Appears when an irregular rhythm is detected during a measurement. If it continues to appear, consulting with your physician is recommended.**

Rodoma, kai matuojant nustatomas nereguliarus ritmas**. Jei ir toliau rodoma, rekomenduojama pasitarti su gydytoju.

Поява се, когато по време на измерване е открит неравномерен ритъм**. Ако продължава да се появява, препоръчваме да се консултирате със своя лекар.

Prikazuje se kada se tokom merenja detektuje nepravilan ritam rada srca**. Ako nastavi da se pojavljuje, preporučuje se da se posavetujete sa lekarom.

Apare atunci când sunt detectate bătăi neregulate ale inimii** în timpul măsurării. Dacă acesta apare în continuare, este recomandat să consultați medicul.

* The high blood pressure definition is based on the 2023 ESH Guideline.

** An irregular heartbeat rhythm is defined as a rhythm that is 25 % less or 25 % more than the average rhythm detected while your monitor is measuring blood pressure.

* Definicija visokog krvnog pritiska zasnovana je na Smericama ESH iz 2023. godine.

** Nepravilan rad srca podrazumeva ritam rada srca koji se za 25% manje ili 25% više razlikuje od prosečnog ritma rada srca izmerenog za vreme merenja krvnog pritiska.

* Definiția hipertensiunii arteriale se bazează pe ghidul 2023 ESH.

** Bătăile neregulate sunt definite printr-un ritm al bătăilor inimii care este cu 25% mai mic sau cu 25% mai mare decât ritmul mediu detectat în timp ce tensiometrul dumnevoastră măsoară tensiunea arterială.

Stores up to 30 readings. Išsaugo iki 30 rodmenų. Запазва до 30 отчитания. Сточеază până la 30 de valori de măsurare. Cuva do 30 rezultata merenja.

Pressing and holding will scroll through the previous reading rapidly. Paspaudus ir laikant bus greitai slenkama per ankstesnius rodmenis. При натискане и задръжане ще превъртите бързо през предходните отчетени стойности. Ако притиснете i zadržite, brzo će izlistati prethodno merenje. Apăsăți și mențineți apăsat, pentru a derula rapid prin valorile măsurate anterior.